

Amministrazione federale delle dogane: ci impegniamo a favore della Svizzera



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale delle finanze DFF
Amministrazione federale delle dogane AFD

Indice

| | |
|--|-----------|
| Cosa fa l'AFD? | 5 |
| Programma DaziT | 6 |
| | |
| Sicurezza per la popolazione | |
| Migrazione | 9 |
| Ricerca di persone e oggetti, criminalità transfrontaliera | 10 |
| Armi | 12 |
| Documenti falsificati | 13 |
| Stupefacenti | 14 |
| Medicamenti e prodotti dopanti | 16 |
| Bevande spiritose | 18 |
| Birra | 20 |
| Tabacco | 21 |
| Traffico pesante | 22 |
| Conservazione delle specie e protezione degli animali | 23 |
| | |
| Sicurezza per l'economia | |
| Commercio estero svizzero | 25 |
| Libero scambio | 27 |
| Traffico delle merci commerciabili | 28 |
| Lotta contro la frode doganale | 29 |
| Controllo dei metalli preziosi | 30 |
| Prodotti contraffatti | 31 |
| Protezione dei beni culturali | 35 |
| | |
| Sicurezza per lo Stato | |
| Entrate | 37 |
| Turismo degli acquisti | 39 |
| | |
| Personale dell'AFD | 41 |
| Impieghi internazionali | 44 |
| Formazione | 45 |
| Dove siamo | 48 |
| Una giornata al confine svizzero | 54 |

Editoriale



Care lettrici, cari lettori,

i compiti dell'Amministrazione federale delle dogane sono molto vari. Garantiamo la sicurezza globale al confine a favore di popolazione, economia e Stato. Svolgiamo questo compito non solo direttamente al confine ma anche all'interno del Paese, per esempio durante i controlli presso la sede delle imprese o i controlli dei pacchi nel centro lettere della Posta oppure in occasione dell'impostazione presso gli aerodromi privati. Siamo al passo con i tempi e sfruttiamo perciò le possibilità offerte dalla digitalizzazione al fine di svolgere questi compiti in modo ancora più rapido e mirato. Per questo motivo, già da due anni nel quadro del programma DaziT stiamo lavorando alla semplificazione e digitalizza-

zione dei nostri processi. Un esempio è la nostra app Via, che consente ai conducenti di camper e pullman pesanti di pagare la tassa forfettaria sul traffico pesante ovunque e in qualsiasi momento, in modo rapido, semplice, autonomo e già prima di entrare in Svizzera. Il crescente numero di utenti e il premio come migliore app svizzera 2019 dimostrano che Via risponde alla richiesta di soluzioni digitali semplici. Ci stiamo riorganizzando per poter reagire in modo più agile e flessibile alle nuove situazioni e sfide. In questo contesto puntiamo anche su un nuovo profilo professionale che riunisce i nostri punti forti in ambito operativo. Per i nostri collaboratori ciò significa un campo d'intervento più ampio, nuove opportunità di sviluppo e, grazie all'automatizzazione, meno lavoro amministrativo. Le prospettive saranno più ampie e il lavoro più interessante.

Rimaniamo attivi e ci evolviamo costantemente al fine di poter svolgere anche in futuro la nostra ampia gamma di compiti fiscali e di sicurezza in modo proficuo a beneficio di tutti.

Nelle pagine seguenti trovate tutte le informazioni sulle nostre prestazioni nello scorso anno.

Cordiali saluti
Christian Bock, Direttore

Cosa fa l'AFD?

Sicurezza globale a favore di popolazione, economia e Stato

Amministrazione federale delle dogane

L'Amministrazione federale delle dogane (AFD) garantisce la sicurezza globale al confine a favore di popolazione, economia e Stato ed è ben interconnessa a livello nazionale e internazionale. Tra i suoi compiti principali rientrano la corretta e celere imposizione delle merci commerciali, la rapida gestione del traffico turistico nonché gli ambiti della migrazione e della polizia di sicurezza; inoltre con il Perseguimento penale l'AFD dispone della propria autorità inquirente.

Attualmente l'AFD si trova in fase di sviluppo verso l'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini (UDSC). Questo nuovo orientamento consente all'AFD di adeguarsi alle esigenze future, come l'aumento del traffico e del commercio, nonché di sfruttare le opportunità offerte dalla digitalizzazione per migliorare ulteriormente i suoi compiti doganali e di sicurezza.



**L'obiettivo dell'AFD è la sicurezza
globale al confine a favore di
popolazione, economia e Stato.**

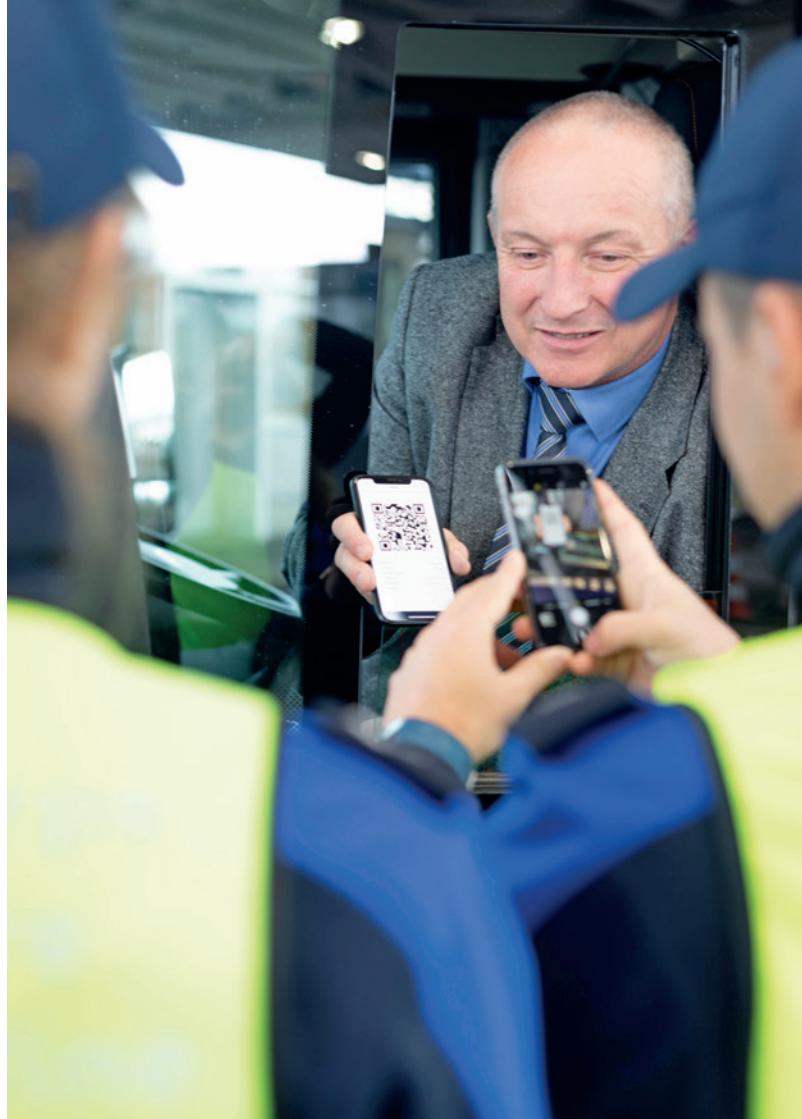
Programma DaziT

Mediante il programma di trasformazione DaziT l'AFD affronta in modo globale il cambiamento digitale di economia e società: la riscossione di dazio e tributi viene semplificata, armonizzata e interamente digitalizzata. Ciò consente di ridurre i costi di regolamentazione, riscuotere in modo più efficiente le entrate e aumentare la sicurezza grazie a controlli più efficaci.

La creazione di un profilo professionale uniforme è uno dei pilastri fondamentali della trasformazione. I collaboratori del futuro UDSC verranno formati per eseguire controlli globali di merci, persone e mezzi di trasporto e si spe-

cializzeranno in almeno uno di questi tre ambiti. Indosseranno la stessa uniforme e saranno armati in funzione dei compiti.

Mediante tali misure i collaboratori possono essere impiegati in modo più flessibile, ciò che consente all'AFD di affrontare ancora meglio i cambiamenti della situazione. Sarà, ad esempio, più facile definire le priorità in caso di aggravamento della situazione migratoria nelle regioni colpite. L'AFD non ridurrà la sua presenza al confine ma, grazie alla digitalizzazione, impiegherà le sue forze in modo ancora più mirato ed efficiente.



Sicurezza per la popolazione

Sicurezza per la popolazione

Migrazione

| Numero di casi | 2017 | 2018 | 2019 |
|--------------------------------|--------|--------|--------|
| Soggiorni illegali | 27 300 | 16 563 | 12 919 |
| Consegne ad autorità estere | 17 526 | 8 186 | 5 575 |
| Sospetta attività di passatori | 344 | 395 | 405 |



Ricerca di persone e oggetti, criminalità transfrontaliera

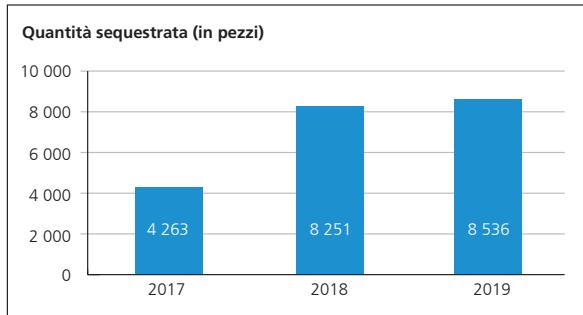
| | 2017 | 2018 | 2019 |
|---|--------|--------|--------|
| Persone segnalate | 25 777 | 24 750 | 25 886 |
| Oggetti segnalati | 3 322 | 3 354 | 3 649 |
| Veicoli segnalati (comprese targhe di controllo) | 2 710 | 3 255 | 3 024 |
| Sospetto di presenza di refurtiva | 436 | 745 | 587 |
| Sospetto di presenza di attrezzi impiegati per commettere un reato | 345 | 463 | 429 |

Nel **2019**
sono state fermate
1016 persone sospette,
in possesso di refurtiva o di strumenti per commettere reati.

**Sono state fermate
25 886 persone ricercate,
di cui 8740
segnalate per l'arresto.**



Armi



Documenti falsificati

Quantità sequestrata (in pezzi)

| | 2017 | 2018 | 2019 |
|---|------|------|------|
| Passaporti | 432 | 381 | 292 |
| Carte d'identità | 532 | 560 | 584 |
| Permessi di soggiorno | 221 | 109 | 130 |
| Licenze di condurre | 666 | 684 | 722 |
| Altro (p. es. licenze di circolazione, visti) | 117 | 134 | 210 |

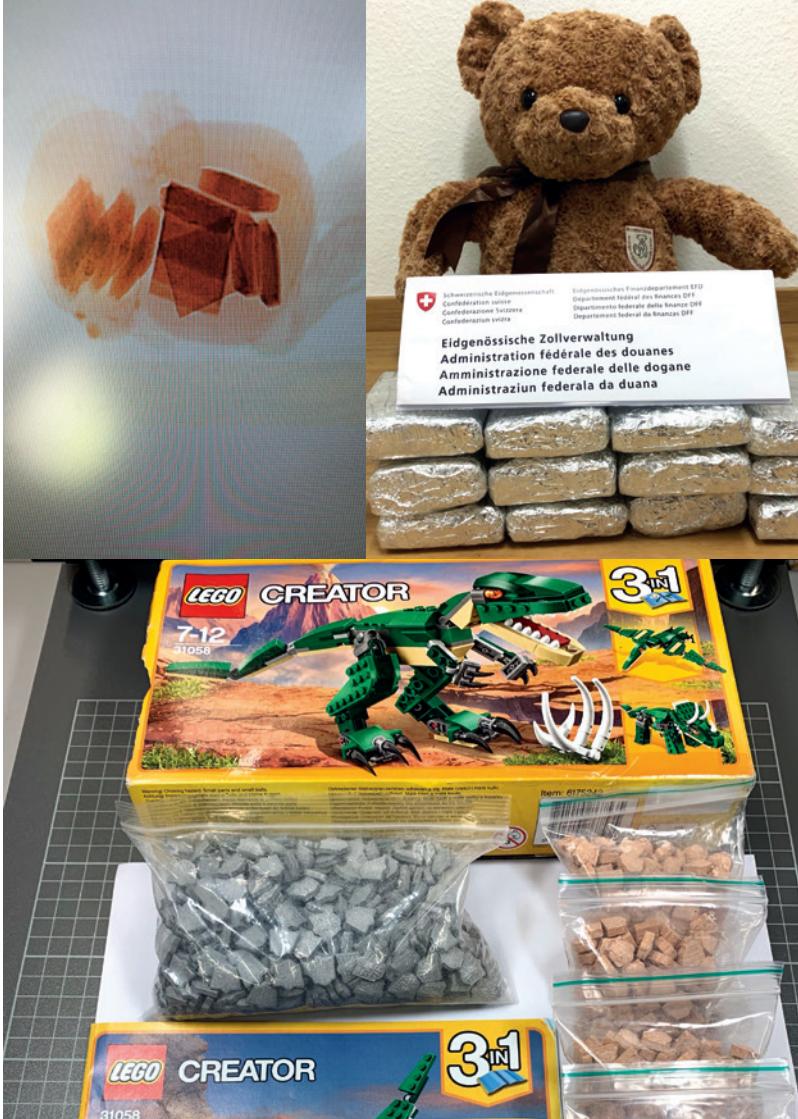


Stupefacenti

Quantità sequestrata (in kg)

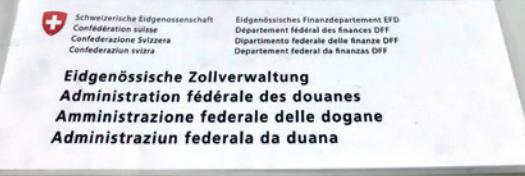
| | 2017 | 2018 | 2019 |
|-------------------------|-------|-------|-------|
| Hashish e marijuana | 1 626 | 1 357 | 1 159 |
| Eroina | 32 | 90 | 20 |
| Cocaina | 117 | 145 | 124 |
| Khat | 4 658 | 2 766 | 2 858 |
| Drogherie sintetiche | 24 | 54 | 55 |
| GBL - gocce k.o. (in l) | 5 | 8 | 869 |

Nel **2019**
sono state sequestrate
302 074
pillole di LSD
ed ecstasy.



Medicamenti e prodotti dopanti

**Lo scorso anno sono stati scoperti
9012 invii contenenti
merce vietata.
7781
di questi invii sono stati notificati a Swissmedic.**



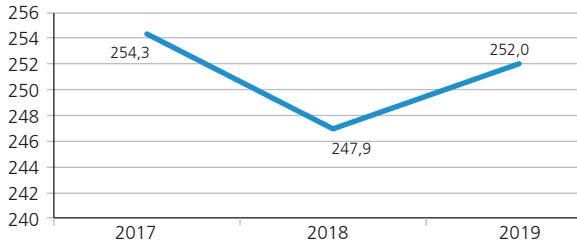
Classifica dei medicamenti sequestrati:

1. Induttori dell'erezione
2. Altri medicamenti soggetti a ricetta
3. Sonniferi e tranquillanti
4. Prodotti dimagranti

Il 42,9 per cento delle falsificazioni proviene dall'India.

Bevande spiritose

Imposta sulle bevande spiritose (entrate nette in mio. di fr.)



25,2 milioni
di franchi,
ovvero la cosiddetta
decima dell'alcol,

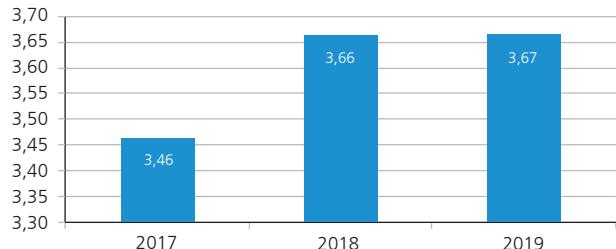
sono confluiti ai Cantoni per
la lotta contro l'abuso di sostanze
che generano dipendenza.



Birra

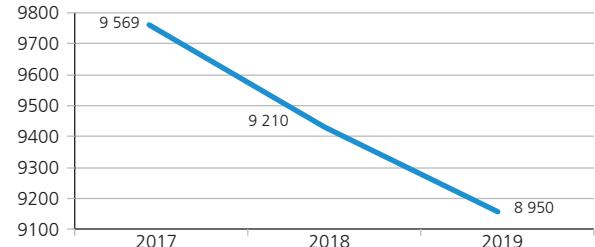
Nel 2019
le birrerie
registerate erano
1132 e i produttori
di bevande spiritose
108 850.

Produzione nazionale (in mio. di hl)



Tabacco

Vendite di sigarette in Svizzera (in mio. di pezzi)



Traffico pesante**Numero di infrazioni***

| | 2017 | 2018 | 2019 |
|---|-------------|-------------|-------------|
| Conducenti di veicoli puniti o denunciati | 7 719 | 8 235 | 9 128 |
| Infrazioni riguardanti veicoli e carichi non conformi punite o denunciate | 25 262 | 30 487 | 27 337 |

* P. es. autocarri con lacune nell'ambito della sicurezza, conducenti non idonei alla guida o che non rispettano i periodi di riposo prescritti.

Conservazione delle specie e protezione degli animali**Scoperte (invii segnalati all'USAV*)**

| | 2017 | 2018 | 2019 |
|---|-------------|-------------|-------------|
| Conservazione delle specie (animali e piante) | 569 | 747 | 879 |
| Protezione degli animali | 334 | 563 | 587 |

* Ufficio federale della sicurezza alimentare e di veterinaria: www.usav.admin.ch



Sicurezza per l'economia

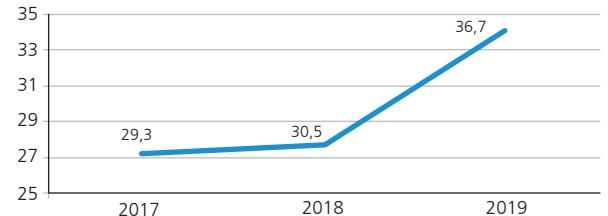
Sicurezza per l'economia

Commercio estero svizzero

Panoramica del commercio estero svizzero (in mia. di fr.)



Bilancia commerciale – eccedenza delle esportazioni (in mia. di fr.)



Importazioni ed esportazioni per continente (in mia. di fr.)

| | Importazioni | Esportazioni |
|------------------|---------------------|---------------------|
| Europa | 166,3 | 164,1 |
| UE | 163,1 | 155,7 |
| Germania | 57,1 | 47,7 |
| Italia | 22,2 | 16,1 |
| Francia | 18,8 | 19,2 |
| Asia | 64,8 | 86,1 |
| Cina | 15,0 | 21,4 |
| Giappone | 4,5 | 8,1 |
| America del Nord | 20,0 | 48,1 |
| Stati Uniti | 18,8 | 43,6 |
| America latina | 9,2 | 6,6 |
| Africa | 12,4 | 3,8 |
| Oceania | 1,5 | 2,9 |

Gli Stati membri dell'UE sono
in assoluto i principali acquirenti
di prodotti svizzeri.

Libero scambio

A fine **2019**
erano in vigore **32**
accordi di libero scambio
cui aderisce **la Svizzera.**

Traffico delle merci commerciali

Dichiarazioni doganali (impostazioni in mio.)

| | 2017 | 2018 | 2019 |
|--------------|------|------|------|
| Importazione | 23,2 | 23,7 | 25,0 |
| Esportazione | 6,9 | 7,0 | 6,9 |
| Transito | 8,0 | 8,0 | 8,1 |

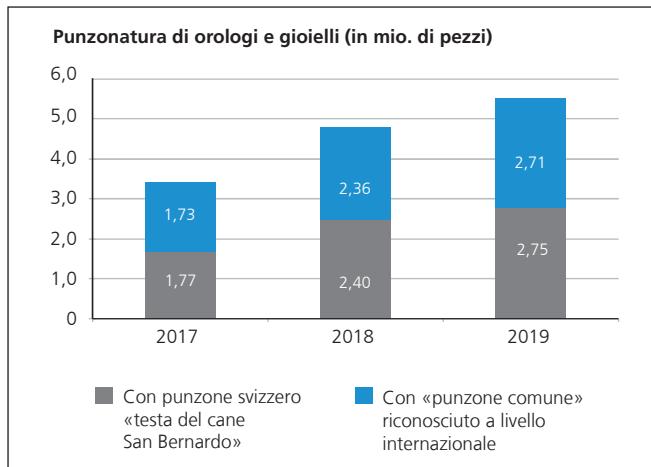
Nel 2019
l'AFD ha trattato
40 milioni
di dichiarazioni
dоганали.

Lotta contro la frode doganale

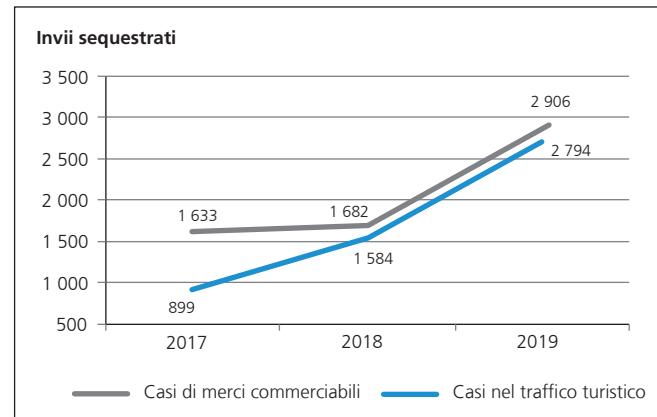


L'AFD ha prestato assistenza giudiziaria internazionale in materia penale in **22** casi.
L'importo dei reati superava i **3,8** milioni di euro e **31 000** franchi.

Controllo dei metalli preziosi



Prodotti contraffatti



In totale sono stati confiscati

22 324

prodotti di marca contraffatti:

16 767

contraffazioni nel traffico delle
merci commerciali e

5557

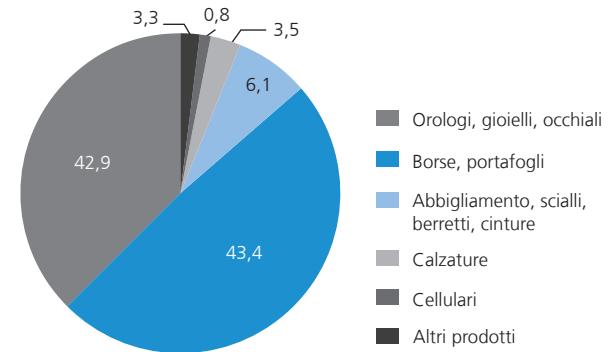
nel traffico turistico.



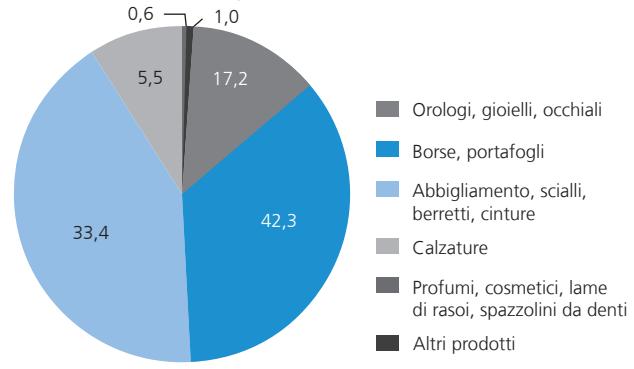


Sicurezza per l'economia

Merci commerciali Prodotti contraffatti per gruppo di merci (in %)

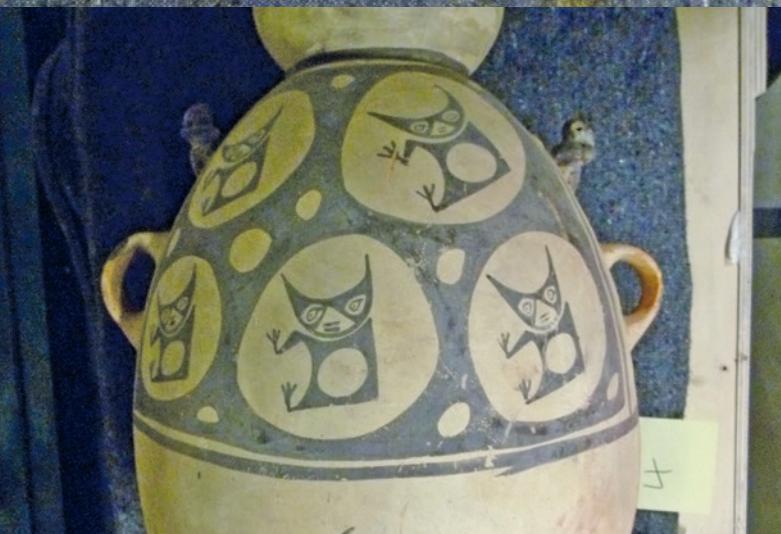


Traffico turistico Prodotti contraffatti per gruppo di merci (in %)





18



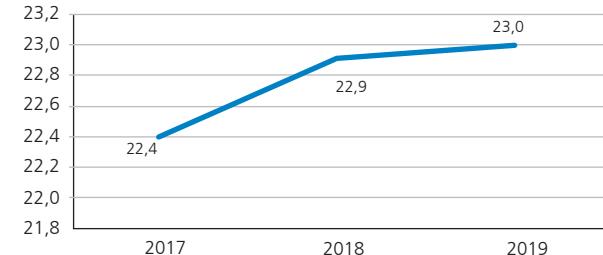
Sicurezza per l'economia

Protezione dei beni culturali

In totale nel
2019
sono stati scoperti
59 casi
di dichiarazioni errate e
di contrabbando di beni
culturali.

Entrate

Totale entrate (in mia. di fr.)



SICUREZZA per lo Stato

L'AFD riscuote 23 miliardi di franchi, ovvero un terzo delle entrate della Confederazione, pari a oltre 70 miliardi di franchi, contribuendo così al buon funzionamento dello Stato.

Voci principali (in mio. di fr.)

| | 2017 | 2018 | 2019 |
|--|--------|--------|--------|
| Imposta sul valore aggiunto | 10 513 | 10 896 | 10 917 |
| Imposta sugli oli minerali | 4 595 | 4 563 | 4 498 |
| Imposta sul tabacco | 2 139 | 2 081 | 2 042 |
| Tassa sul traffico pesante | 1 627 | 1 603 | 1 590 |
| Tassa sul CO ₂ sui combustibili | 1 116 | 1 083 | 1 166 |
| Dazi all'importazione | 1 103 | 1 103 | 1 143 |
| Altre entrate* | 1 388 | 1 604 | 1 653 |

* P. es. tasse e imposte su autoveicoli, contrassegni stradali, birra.

Nel traffico turistico sono stati scoperti

31 323

casi di contrabbando.



Personale dell'AFD

Personale dell'AFD

Collaboratori

Media dei posti a tempo pieno (numero effettivo)

| | 2017 | 2018 | 2019 |
|--------|-------|-------|-------|
| Totale | 4 458 | 4 479 | 4 481 |

Quota di donne in percentuale

| | 2017 | 2018 | 2019 |
|------------------------------------|------|------|------|
| CGCF (valore di riferimento 12,5) | 13,0 | 13,7 | 14,0 |
| Altri (valore di riferimento 44,0) | 34,4 | 34,7 | 35,6 |



44 collaboratori

erano impiegati all'estero in missioni nell'ambito della sicurezza, della promozione della pace oppure della formazione.

Nell'ambito di Frontex sono stati prestati

1116 giorni di servizio.



L'AFD forma apprendisti nelle seguenti professioni:

- mediamatici AFC
- impiegati di commercio AFC
- cuochi AFC
- operatori di edifici e infrastrutture AFC
- praticanti della scuola media commerciale 3+1

Ogni anno oltre **100** aspiranti iniziano la loro carriera professionale presso **l'AFD.**

Dove siamo



Ulteriori informazioni

Tutte le informazioni concernenti l'AFD sono disponibili sul sito

www.dogana.ch. Ogni anno 3,5 milioni di persone visitano il nostro sito.

I dati di contatto e gli orari di apertura sono disponibili sul sito
www.infodogana.admin.ch.

Lo scorso anno la Centrale d'informazione ha risposto a 131 596 telefonate.
Una telefonata dura in media 3,5 minuti.

Le informazioni vengono fornite in 4 lingue: tedesco **63 %,** francese **23 %,** italiano **11 %** e inglese **3 %.**

Museo delle dogane



Date un'occhiata dietro le quinte dell'AFD: sulla sponda sinistra del Lago di Lugano, di fronte a Gandria e a pochi passi dall'Italia, si trova il Museo delle dogane svizzero. Unico nel suo genere, racconta storie sul contrabbando in Ticino e sulla protezione dei confini svizzeri. Ma il museo ci ricorda anche che varcare un confine significa fare viaggi e scoperte.

Contrabbando di merci, ricerca di droga, criminalità economica, migrazione, conservazione delle specie e molto altro: nel museo i visitatori possono farsi un'idea dell'attività quotidiana dei collaboratori dell'AFD,

dalla costituzione dello Stato federale nel 1848 fino ad oggi.

Il museo è aperto dal 1° maggio (fatte salve decisioni dell'autorità a causa del coronavirus) al 18 ottobre 2020 (martedì–domenica). L'entrata costa 5 franchi (a partire da 17 anni), 2,50 franchi (da 6 a 16 anni) o è libera (fino a 6 anni). Maggiori informazioni, per esempio sulle esposizioni temporanee, sono disponibili sul sito www.zollmuseum.ch.

Dove siamo

Informazioni

Centrale d'informazione della dogana

Tel.: +41 58 467 15 15

www.infodogana.admin.ch

Da lunedì a venerdì

08.00–11.30 e 13.30–17.00

Indirizzo

Amministrazione federale delle

dogane AFD

Monbijoustrasse 40

3003 Berna

zentrale@ezv.admin.ch

Colofone

Editore: Amministrazione federale delle dogane AFD

Redazione e immagini: Comunicazione AFD

Traduzione: Servizi linguistici centrali DFF

Grafica e distribuzione: Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, Berna

www.bundespublikationen.admin.ch

Numero articolo: 606.000.18.19I / EZV 60.95

Tiratura: 910 esemplari

03.2020 910 860461757

Dove siamo

QuickZoll e Via

Grazie all'app QuickZoll, i viaggiatori possono dichiarare in modo digitale le merci acquistate all'estero e destinate all'uso proprio o da regalare, pagando direttamente i tributi dovuti ovunque e in qualsiasi momento.



www.quickzoll.admin.ch

Via consente ai conducenti di camper e pullman pesanti di pagare la tassa forfettaria sul traffico pesante (TFTP) ovunque e in qualsiasi momento, in modo rapido, semplice, autonomo e già prima di entrare in Svizzera. Via è stata premiata come miglior app svizzera 2019.



www.via.admin.ch

I viaggiatori
hanno effettuato
19 972
dichiarazioni mediante
QuickZoll,
ciò che ha permesso di ottenere
una cifra d'affari pari a
1,7 milioni di franchi.



Processi snelli, strumenti di lavoro digitali, organizzazione agile, profilo professionale uniforme, maggiore mobilità: l'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini (UDSC) è il risultato di numerosi progetti. Tutti portano allo stesso obiettivo: grazie al programma DaziT intendiamo realizzare il nostro mandato in modo migliore e con maggior efficacia, per una sicurezza globale al confine a favore della popolazione, dell'economia e dello Stato.

www.dazit.admin.ch



Una giornata al confine svizzero

Ogni giorno circa 2 200 000 persone, 1 100 000 veicoli e 21 000 autocarri attraversano il confine svizzero.

Quotidianamente i nostri collaboratori hanno:

- riscosso entrate per **63 milioni** di franchi,
- confiscato **61 prodotti contraffatti**,
- fermato **70 persone** ricercate o segnalate per l'arresto,
- sequestrato **5 documenti d'identità**,
- sequestrato **23 armi vietate**,
- sequestrato **14 chilogrammi di stupefacenti**,
- constatato **35 soggiorni illegali**,
- segnalato **24 invii** contenenti medicamenti o preparati dopanti e
- impedito la continuazione del viaggio a **100 autocarri** a causa di pericolose lacune.